

如何找到我们 如何获取我们的帮助

您可以请医院的工作人员做一份保密性的转介，把您介绍给我们中心的 **ELSA 法律援助团队**，这个团队专门负责保障老年人能够安全地、自主地生活。

ELSA 的社区律师和财务顾问会根据情况的需要到您正在接受治疗或护理的医院去跟您会面，给您提供免费的、保密的建议和帮助，帮您了解您在法律上享有什么样的权利以及如何能够更好地解决自己的财务困难。

ELSA 虽然跟医院紧密合作，但不会在未经您同意的情况下将您的信息与医院共享。

愿不愿意接受 ELSA 的帮助完全由您来决定，整个过程都由您来主导，ELSA 不会在未经您同意的情况下有任何贸然的行为。



东区社区法律援助中心(ECLC)

东区社区法律援助中心 (ECLC) 是一家独立的社区法律援助机构，可针对多种法律问题提供免费的咨询服务和援助，服务的对象是居住在墨尔本东区 Boroondara, Manningham, Knox, Whitehorse, Maroondah, Yarra Ranges 的居民。

ECLC 中心设有反虐待老年人行为应援服务 (ECLC Elder Abuse response services)，专门为 65 岁或以上的老年人和 50 岁以上的原住民或托雷斯海峡群岛 (Torres Strait Islanders) 的居民提供法律、财务咨询服务和社会支持。

电话：0429 697 960
电邮：eclc@eclc.org.au
网站 www.eclc.org.au/elsa

免费翻译热线号码：131 140。拨通后请让接线员转拨我们的电话号码：(03) 9285 4822

此服务由澳大利亚联邦政府律政部赞助



Australian Government
Attorney-General's Department

ECLC 承认库林族原住民 (the Kulin Nation) 的乌伦杰瑞人族群 (Wurundjeri) 是 ECLC 服务涵盖区域的传统守护者，我们向原住民过去、现在和未来的长者们致以深深的敬意。

easternhealth



有人在伤害、虐待你吗？

或者你知道有人在受欺负、受虐待吗？



ELSA

Engaging & Living Safely
& Autonomously



什么样的行为 是“虐待老人”的行为？

每个人都有权利生活在有尊严、被尊重、能自主做决定、安全的环境里，但有些老人却被人——常常是最亲近的人——剥夺了这样的权利。

任何对老人造成伤害的行为都是“虐待老人”的行为，这样的行为通常来自于老人认识的、信任的家人、照顾者，但也可能是老人依赖的朋友或邻居等。

虐待的行为可以表现在财产、心理、情感、身体或性方面的，也可以表现在故意孤立老人、忽略老人上面。

有人在对您做以下这些 伤害行为吗？

财务

- 不按照您的意愿来使用您的财物
- 住在您家却不给您相应的回报
- 向您施压，要求您更改遗嘱或授权

心理和情感

- 贬低、指责或恐吓您
- 威胁要伤害您、您的财产、您认识的人或您的宠物
- 恐吓要把您送到养老院去

身体

- 伤害您的身体，限制您的行动或对您很粗鲁
- 损坏您的东西
- 在您面前有攻击性行为

忽略

- 让您不够穿、不够吃、不够喝
- 不照看您的安全，不满足您生活的基本需要
- 不让您看医生、用药、接受治疗

性方面

- 强迫发生性接触
- 使用露骨的、让您感觉不舒服的语言
- 在您面前看黄色录像等

社交

- 不让您出去，或不让别人来探望您
- 扣留您的信件，
- 不让您参加文化、宗教或精神健康方面的活动